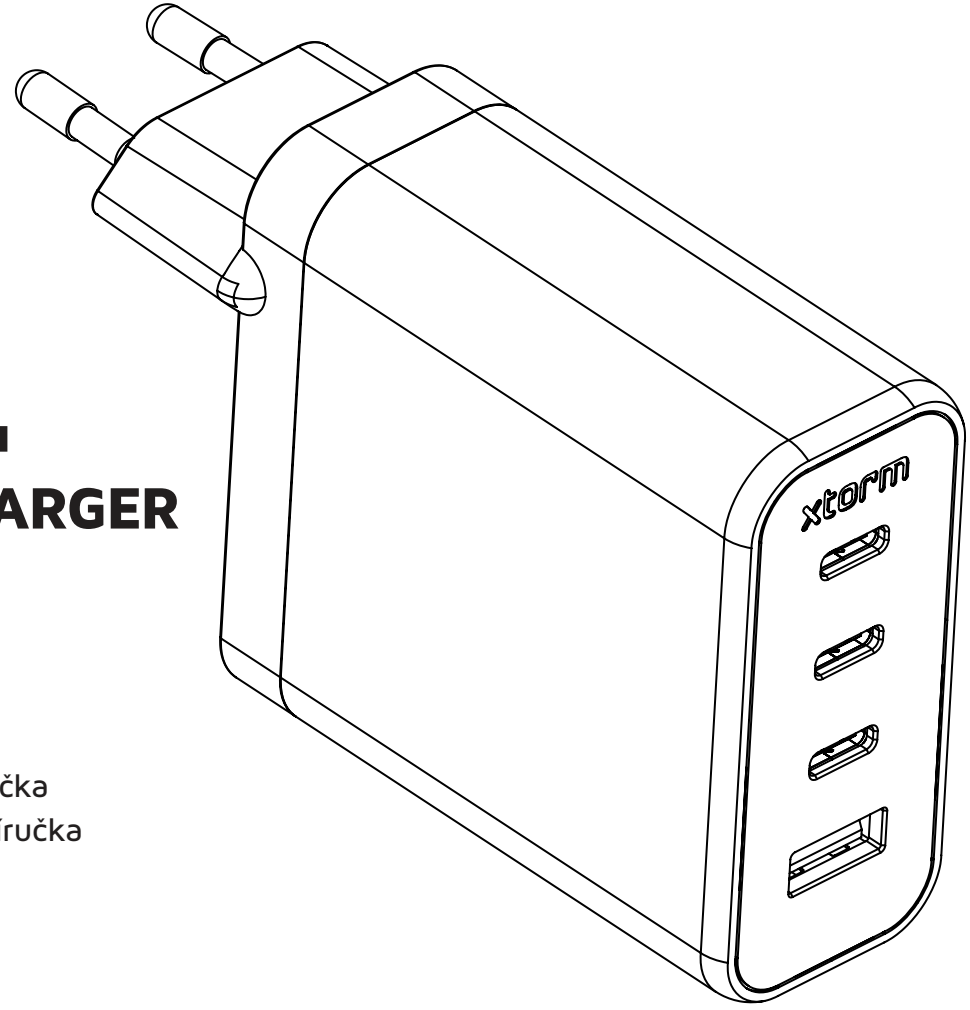
xtorm

# MANUAL

## XEC140 **GaN² ULTRA CHARGER**




Gebruiksaanwijzing
Gebrauchsanweisung
Mode d'emploi
Bruksanvisning
Brugsvejledning
Käyttöopas
Uživatelská příručka
Používateľská príručka
Εγχειρίδιο χρήσης
دليل المستخدم

# 1 SPECIFICATIONS

2x USB-C PD EPR 140W
1x USB-C PD 20W
1x USB-A QC 3.0 18W

AC 100V-240V; 50-60Hz; 1.5A Max

110x65x36 mm

285 grams

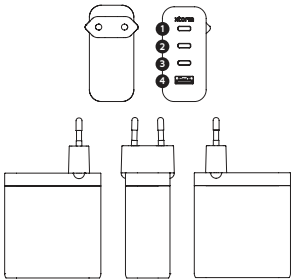
1x Manual

**When using multiple outputs**

| When using 2 outputs | |
|---|---|
| ❶ 65W | ❷ 65W |
| ❶/❷ 100W | ❸ 20W |
| ❶/❷ 100W | ❹ 18W |
| ❸ 15W | ❹ 15W |

| When using all outputs | | |
|---|---|---|
| ❶ 65W | ❷ 45W | ❸ 20W |
| ❶ 65W | ❷ 45W | ❹ 18W |
| ❶/❷ 100W | ❸ 15W | ❹ 15W |
| ❶65W | ❷45W | ❸15W ❹15W |

# PRODUCT OVERVIEW 2



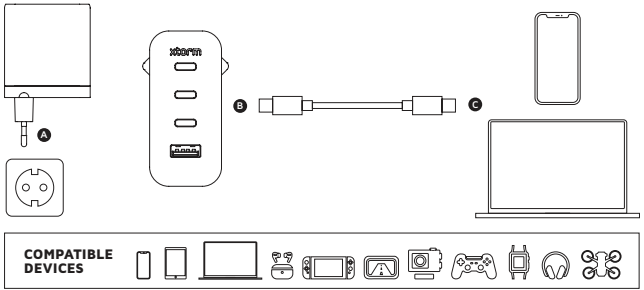

Output
USB-C PD 140W ❶

Output
USB-C PD 140W ❷

Output
USB-C PD 20W ❸

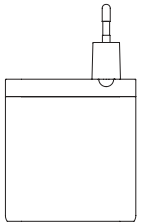
Output
USB-A QC 3.0 18W ❹

## 3 CHARGING YOUR DEVICE




**3A** Connect the adapter to the wall socket.
**3B** Connect one end of the charging cable to the output of the adapter.
**3C** Connect the other end to the input of your device. Charging will start automatically.

## IN THE BOX 6



❶




❷

XEC140 GaN² Ultra 140W ❶

Manual ❷

# EN - ENGLISH

**1 SPECIFICATIONS**

**2 PRODUCT OVERVIEW**

**3 CHARGING YOUR DEVICE**

**3.A** Connect the adapter to the wall socket.

**3.B** Connect one end of the charging cable to the output of the adapter.

**3.C** Connect the other end to the input of your device. Charging will start automatically.

**4 IN THE BOX**

# NL - NEDERLANDS

**1 SPECIFICATIES**

**2 PRODUCT OVERZICHT**

**3 OPLADEN VAN JOUW APPARAAT**

**3.A** Sluit het ene uiteinde van de oplaadkabel aan op de uitgang van de adapter.

**3.B** Sluit het ene uiteinde van de oplaadkabel aan op de uitgang van de adapter.

**3.C** Sluit het andere uiteinde aan op de ingang van uw toestel. Het opladen zal automatisch beginnen.

**4 IN DE DOOS**

# DE - DEUTSCH

## 1 SPEZIFIKATIONEN

## 2 PRODUKTÜBERSICHT

## 3 AUFLADEN IHRES GERÄTS

**3.A** Schließen Sie den Adapter an die Steckdose an.

**3.B** Schließen Sie das eine Ende des Ladekabels an den Ausgang des Adapters an.

**3.C** Schließen Sie das andere Ende an den Eingang Ihres Geräts an. Der Ladevorgang wird automatisch gestartet.

## 4 IN DER BOX

# FR - FRANÇAIS

## 1 SPÉCIFICATIONS

## 2 PRÉSENTATION DU PRODUIT

## 3 CHARGER VOTRE APPAREIL

**3.A** Branchez l'adaptateur à la prise murale.

**3.B** Connectez une extrémité du câble de charge à la sortie de l'adaptateur.

**3.C** Connectez l'autre extrémité à l'entrée de votre appareil. La charge démarre automatiquement.

## 4 DANS LA BOÎTE

# ES - ESPAÑOL

**1 ESPECIFICACIONES**

**2 DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO**

**3 CARGA DE SU DISPOSITIVO**

**3.A** Conecta el adaptador a la toma de corriente.

**3.B** Conecta un extremo del cable de carga a la salida del adaptador.

**3.C** Conecta el otro extremo a la entrada de tu dispositivo. La carga se iniciará automáticamente.

**4 EN LA CAJA**

# PT - PORTUGUÊS

**1 ESPECIFICAÇÕES**

**2 VISÃO GERAL DO PRODUTO**

**3 CARREGAR O SEU DISPOSITIVO**

**3.A** Ligar o adaptador à tomada de parede.

**3.B** Ligar uma extremidade do cabo de carregamento à saída do adaptador.

**3.C** Ligar a outra extremidade à entrada do seu dispositivo. O carregamento começará automaticamente.

**4 NA CAIXA**

# IT - ITALIANO

**1 SPECIFICHE TECNICHE**

**2 PANORAMICA DEL PRODOTTO**

**3 RICARICA DEL DISPOSITIVO**

**3.A** Collegare l'adattatore alla presa di corrente.

**3.B** Collegare un'estremità del cavo di ricarica all'uscita dell'adattatore.

**3.C** Collegare l'altra estremità all'ingresso del dispositivo. La ricarica si avvia automaticamente.

**4 NELLA CONFEZIONE**

# SE - SVENSKA

**1 SPECIFIKATIONER**

**2 PRODUKTÖVERSIKT**

**3 LADDNING AV DIN ENHET**

**3.A** Anslut adaptern till vägguttaget.

**3.B** Anslut den ena änden av laddningskabeln till adapterns utgång.

**3.C** Anslut den andra änden till enhetens ingång. Laddningen startar automatiskt.

**4 I LÅDAN**

# NO - NORSK

## 1 SPESIFIKASJONER

## 2 PRODUKTOVERSIKT

## 3 LADER ENHETEN

**3.A** Koble adapteren til stikkontakten.

**3.B** Koble den ene enden av ladekabelen til utgangen på adapteren.

**3.C** Koble den andre enden til inngangen på enheten din. Ladingen starter automatisk.

## 4 I BOKSEN

# DK - DANSK

## 1 SPECIFIKATIONER

## 2 PRODUKTOVERSIGT

## 3 OPLADNING AF DIN ENHED

**3.A** Tilslut adapteren til stikkontakten.

**3.B** Tilslut den ene ende af opladningskablet til adapterens udgang.

**3.C** Tilslut den anden ende til indgangen på din enhed. Opladningen starter automatisk.

## 4 I KASSEN

## FI - SUOMEA

**1 TEKNISET TIEDOT**

**2 TUOTTEEN YLEISKUVAUS**

**3 LAITTEEN LATAAMINEN**

**3.A** Kytke sovitin pistorasiaan.

**3.B** Kytke latauskaapelin toinen pää sovittimen ulostuloon.

**3.C** Kytke toinen pää laitteen tuloon. Lataus käynnistyy automaattisesti.

**4 LAATIKOSSA**

## LT - LIETUVIŲ

**1 SPECIFIKACIJOS**

**2 PRODUKTO APŽVALGA**

**3 ĮKRAUNATE ĮRENGINĮ**

**3.A** Prijunkite adapterį prie sieninio lizdo.

**3.B** Vieną įkrovimo laido galą prijunkite prie adapterio išvesties.

**3.C** Kitą galą prijunkite prie įrenginio įvesties. Įkrovimas prasidės automatiškai.

**4 DĖŽUTĖJE**

# LV - LATVISKI

**1 SPECIFIKĀCIJAS**

**2 PRODUKTA PĀRSKATS**

**3 IERĪCES UZLĀDE**

**3.A** Pievienojiet adapteri sienas kontaktligzdai.

**3.B** Pievienojiet vienu uzlādes kabeļa galu adaptera izejas savienojumam.

**3.C** Otru galu pievienojiet ierīces ievadei. Uzlāde sāksies automātiski.

**4 KASTĒ**

# EE - EESTI

**1 SPETSIFIKATSIOONID**

**2 TOOTE ÜLEVAADE**

**3 SEADME LAADIMINE**

**3.A** Ühendage adapter seinapistikupessa.

**3.B** Ühendage laadimiskaabli üks ots adapteri väljundiga.

**3.C** Ühendage teine ots seadme sisendiga. Laadimine algab automaatselt.

**4 KARBIS**

# PL - POLSKI

**1 SPECYFIKACJA**

**2 PRZEGLĄD PRODUKTÓW**

**3 ŁADOWANIE URZĄDZENIA**

**3.A** Podłącz adapter do gniazda ściennego.

**3.B** Podłącz jeden koniec kabla do ładowania do wyjścia adaptera.

**3.C** Podłącz drugi koniec do wejścia urządzenia. Ładowanie rozpocznie się automatycznie.

**4 W PUDEŁKU**

# HU - MAGYAR

**1 MŰSZAKI ADATOK**

**2 A TERMÉK ÁTTEKINTÉSE**

**3 A KÉSZÜLÉK TÖLTÉSE**

**3.A** Csatlakoztassa az adaptert a fali aljzathoz.

**3.B** Csatlakoztassa a töltőkábel egyik végét az adapter kimenetéhez.

**3.C** Csatlakoztassa a másik végét a készülék bemenetéhez. A töltés automatikusan elindul.

**4 A DOBOZBAN**

# CZ - ČEŠTINA

**1 SPECIFIKACE**

**2 PŘEHLED VÝROBKŮ**

**3 NABÍJENÍ ZAŘÍZENÍ**

**3.A** Připojte adaptér do zásuvky.

**3.B** Připojte jeden konec nabíjecího kabelu k výstupu adaptéru.

**3.C** Druhý konec připojte ke vstupu zařízení. Nabíjení se spustí automaticky.

**4 V KRABIČCE**

# SK - SLOVENSKO

**1 ŠPECIFIKÁCIE**

**2 PREHĽAD PRODUKTU**

**3 NABITE SVOJE ZARIADENIE**

**3.A** Zapojte adaptér do nástennej zásuvky.

**3.B** Pripojte jeden koniec nabíjacieho kábla k výstupu adaptéra.

**3.C** Druhý koniec pripojte k vstupu zariadenia. Nabíjanie sa spustí automaticky.

**4 V KRABICI**

## HR - HRVATSKI

**1 SPECIFIKACIJE**

**2 PREGLED PROIZVODA**

**3 PUNJENJE VAŠEG UREĐAJA**

**3.A** Priključite adapter u zidnu utičnicu.

**3.B** Spojite jedan kraj kabela za punjenje na izlaz adaptera.

**3.C** Spojite drugi kraj na ulaz vašeg uređaja. Punjenje će započeti automatski.

**4 U KUTIJI**

## RO - ROMÂNĂ

**1 SPECIFICAȚII**

**2 PREZENTARE GENERALĂ A PRODUSULUI**

**3 ÎNCĂRCAREA DISPOZITIVULUI DVS.**

**3.A** Conectați adaptorul la priza de perete.

**3.B** Conectați un capăt al cablului de încărcare la ieșirea adaptorului.

**3.C** Conectați celălalt capăt la intrarea dispozitivului dvs. Încărcarea va începe automat.

**4 ÎN CUTIE**

## GR - ΕΛΛΗΝΙΚΑ

**1 ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ**

**2 ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ**

**3 ΦΟΡΤΙΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΣΑΣ**

**3.A** Συνδέστε τον προσαρμογέα στην πρίζα.

**3.B** Συνδέστε το ένα άκρο του καλωδίου φόρτισης στην έξοδο του προσαρμογέα.

**3.C** Συνδέστε το άλλο άκρο στην είσοδο της συσκευής σας. Η φόρτιση θα ξεκινήσει αυτόματα.

**4 ΣΤΟ ΚΟΥΤΙ**

## BG - БЪЛГАРСКИ

**1 СПЕЦИФИКАЦИИ**

**2 ПРЕГЛЕД НА ПРОДУКТА**

**3 ЗАРЕЖДАНЕ НА ВАШЕТО УСТРОЙСТВО**

**3.A** Свържете адаптера към стенния контакт.

**3.B** Свържете единия край на кабела за зареждане към изхода на адаптера.

**3.C** Свържете другия край към входа на вашето устройство. Зареждането ще започне автоматично.

**4 В КУТИЯТА**

## RS - СРПСКИ

**1 СПЕЦИФИКАЦИЈЕ**

**2 ПРЕГЛЕД ПРОИЗВОДА**

**3 ПУЊЕЊЕ ВАШЕГ УРЕЂАЈА**

**3.А** Прикључите адаптер у зидну утичницу.

**3.Б** Повежите један крај кабла за пуњење на излаз адаптера.

**3.С** Повежите други крај на улаз вашег уређаја. Пуњење ће почети аутоматски.

**4 У КУТИЈИ**

## UA - УКРАЇНСЬКИЙ

**1 ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

**2 ОГЛЯД ПРОДУКТУ**

**3 ЗАРЯДЖАННЯ ПРИСТРОЮ**

**3.А** Підключіть адаптер до розетки.

**3.В** Підключіть один кінець зарядного кабелю до виходу адаптера.

**3.С** Підключіть інший кінець до входу вашого пристрою. Зарядка почнеться автоматично.

**4 У КОРОБЦІ**

## RU - РУССКИЙ

**1 ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

**2 ОБЗОР ПРОДУКТА**

**3 ЗАРЯДКА ВАШЕГО УСТРОЙСТВА**

**3.A** Подключите адаптер к настенной розетке.

**3.B** Подключите один конец зарядного кабеля к выходу адаптера.

**3.C** Подключите другой конец к входу вашего устройства. Зарядка начнется автоматически.

**4 В КОРОБКЕ**

## TR - TÜRKÇE

**1 ÖZELLIKLER**

**2 ÜRÜNE GENEL BAKIŞ**

**3 CIHAZINIZI ŞARJ ETME**

**3.A** Adaptörü duvar prizine bağlayın.

**3.B** Şarj kablosunun bir ucunu adaptörün çıkışına bağlayın.

**3.C** Diğer ucunu cihazınızın girişine bağlayın. Şarj işlemi otomatik olarak başlayacaktır.

**4 KUTUNUN IÇINDE**

**1 المواصفات**

**2 نظرة عامة على المنتج**

**3 شحن جهازك**

**3.A** قم بتوصيل المحول بمقبس الحائط.

**3.B** قم بتوصيل أحد طرفي كابل الشحن بإخراج المحول.

**3.C** قم بتوصيل الطرف الآخر بإدخال جهازك. سيبدأ الشحن تلقائيًا.

**4 في المرة**



# RECYCLING

**EN** When recycling this product, please follow WEEE battery recycling procedures. Contact your local recycling organization for more information.
**NL** Neem contact op met uw plaatselijke recycling organisatie voor informatie over het recyclen van dit product. Volg altijd de WEEE-procedures voor het recyclen van batterijen.
**DE** Wenden Sie sich an Ihre örtliche Recycling-Organisation, um zu erfahren, wie Sie dieses Produkt recyceln können. Befolgen Sie stets die WEEE-Verfahren für das Recycling von Batterien.
**FR** Contactez votre organisme de recyclage local pour obtenir des informations sur la manière de recycler ce produit. Respectez toujours les procédures de la DEEE pour le recyclage des piles.
**ES** Póngase en contacto con su organización local de reciclaje para obtener información sobre cómo reciclar este producto. Siga siempre los procedimientos de la WEEE para reciclar las pilas.
**PT** Contacte a sua organização local de reciclagem para obter informações sobre como reciclar este produto. Siga sempre os procedimentos WEEE para a reciclagem de baterias.
**SE** Vid återvinning av denna produkt, vänligen följ procedurerna för återvinning av WEEE-batterier. Kontakta din lokala återvinningsorganisation för mer information.
**NO** Når du resirkulerer dette produktet, må du følge prosedyrene for resirkulering av WEEE-batterier. Kontakt din lokale resirkuleringsorganisasjon for mer informasjon.
**DA** Når du genbruger dette produkt, skal du følge procedurerne for genbrug af WEEE-batterier. Kontakt din lokale genbrugsorganisation for mere information.
**FI** Kun kierrätät tätä tuotetta, noudata WEEE-akkujen kierrätysohjeita. Ota yhteyttä paikalliseen kierrätysorganisaatioon saadaksesi lisätietoja.
**PL** Podczas recyklingu tego produktu należy postępować zgodnie z procedurami recyklingu baterii WEEE. Aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się z lokalną organizacją zajmującą się recyklingiem.
**HU** A termék újrahasznosításakor kérjük, kövesse a WEEE akkumulátorok újrahasznosítási eljárásait. További információért forduljon a helyi újrahasznosító szervezethez.
**SK** Pri recyklácii tohto produktu dodržujte postupy recyklácie batérií WEEE. Ďalšie informácie vám poskytne miestna recyklačná organizácia.
**GR** Κατά την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, ακολουθήστε τις διαδικασίες ανακύκλωσης μπαταριών WEEE. Επικοινωνήστε με τον τοπικό οργανισμό ανακύκλωσης για περισσότερες πληροφορίες.
**AR** عند إعادة تدوير هذا المنتج ، يرجى اتباع إجراءات WEEE لإعادة تدوير البطاريات. اتصل بمنظمة إعادة التدوير المحلية للحصول على مزيد من المعلومات.

# XTORM SAFETY CHECK

**1. TEMPERATURE CONTROL**
Provided with a temperature control chip that prevents overheating.

**2. OVERLOAD PROTECTION**
Protects both the internal battery as well as the battery of the attached device from overcharging.

**3. SECURED POWER MANAGEMENT**
Automatically picks the correct charging speed and efficiently devides power between attached devices.

**4. SHORT CIRCUIT PROTECTION**
Breaks the circuit automatically when an overcurrent is detected. This protects the Xtorm chargerand your device from short circuit damage.

**5. A-CLASS BATTERY CELLS**
We only use the best battery cells that provide the fast charging you need and meet all safety requirements.

**6. HIGH EFFICIENCY**
Our power products are built to power your device as efficient as possible. This ensures the least possible loss of energy during the charging process.

# WARNINGS

**EN** Warnings
Don't drop, dissemble or attempt to repair the charger by yourself. Avoid exposure to water or high humidity. Don't expose to any heat source. Keep out of reach of children. Don't use in the presence of flammable gas. The warranty will lapse in the event of improper use. Telco Accessories has tested the product in a test environment. All statements/declarations made by Telco Accessories about the (operation) of the product are based on the results obtained from such tests. These results/statements/declarations cannot be guaranteed, for example in cases of deviating or injudicious use and/or use in a different environment.

**NL** Waarschuwingen
Laat de lader niet vallen, haal hem niet uit elkaar en probeer hem niet zelf te repareren. Vermijd blootstelling aan water of hoge luchtvochtigheid. Niet blootstellen aan een warmtebron. Buiten bereik van kinderen houden. Niet gebruiken in de aanwezigheid van ontvlambaar gas. Bij oneigenlijk gebruik vervalt de garantie. Telco Accessoires heeft het product getest in een testomgeving. Alle uitspraken/verklaringen van Telco Accessoires over de (werking) van het product zijn gebaseerd op de resultaten verkregen uit dergelijke tests. Deze resultaten/uitspraken/verklaringen kunnen niet worden gegarandeerd, bijvoorbeeld in geval van afwijkend of onoordeelkundig gebruik en/of gebruik in een andere omgeving.

**DE** Warnungen
Lassen Sie das Ladegerät nicht fallen, zerlegen Sie es nicht und versuchen Sie nicht, es selbst zu reparieren. Setzen Sie es keinem Wasser oder hoher Luftfeuchtigkeit aus. Setzen Sie es keiner Wärmequelle aus. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Nicht in der Nähe von entflammbaren Gasen verwenden. Bei unsachgemäßem Gebrauch erlischt die Garantie. Telco Accessories hat das Produkt in einer Testumgebung getestet. Alle von Telco Accessories gemachten Aussagen/Erklärungen über den (Betrieb) des Produkts beruhen auf den Ergebnissen dieser Tests. Diese Ergebnisse/Aussagen/Erklärungen können nicht garantiert werden, z.B. bei abweichendem oder unsachgemäßem Gebrauch und/oder Gebrauch in einer anderen Umgebung.

**FR** Avertissements
Ne faites pas tomber, ne démontez pas et n'essayez pas de réparer le chargeur par vous-même. Evitez l'exposition à l'eau ou à une forte humidité. Ne l'exposez pas à une source de chaleur. Tenir hors de portée des enfants. Ne pas utiliser en présence de gaz inflammable. La garantie sera annulée en cas d'utilisation inappropriée. Telco Accessories a testé le produit dans un environnement de test. Toutes les déclarations faites par Telco Accessories concernant le (fonctionnement) du produit sont basées sur les résultats obtenus lors de ces tests. Ces résultats/affirmations/déclarations ne peuvent être garantis, par exemple en cas d'utilisation déviante ou abusive et/ou d'utilisation dans un environnement différent.

**ES** Advertencias
No dejes caer, ni desmontes, ni intentes reparar el cargador por ti mismo. Evite la exposición al agua o a la humedad elevada. No lo exponga a ninguna fuente de calor. Manténgalo fuera del alcance de los niños. No lo utilice en presencia de gases inflamables. La garantía caducará en caso de uso inadecuado. Telco Accessories ha probado el producto en un entorno de pruebas. Todas las afirmaciones/declaraciones realizadas por Telco Accessories sobre el (funcionamiento) del producto se basan en los resultados obtenidos en dichas pruebas. Estos resultados/afirmaciones/declaraciones no pueden ser garantizados, por ejemplo, en casos de uso desviado o imprudente y/o uso en un entorno diferente.

**IT** Avvertenze
Non far cadere, smontare o tentare di riparare il caricabatterie da soli. Evitare l'esposizione all'acqua o all'umidità elevata. Non esporre a fonti di calore. Tenere fuori dalla portata dei bambini. Non utilizzare in presenza di gas infiammabili. La garanzia decade in caso di uso improprio. Telco Accessories ha testato il prodotto in un ambiente di prova. Tutte le affermazioni/dichiarazioni fatte da Telco Accessories sul (funzionamento) del prodotto si basano sui risultati ottenuti da tali test. Questi risultati/dichiarazioni non

# ⚠ WARNINGS

possono essere garantiti, ad esempio in caso di uso improprio o non corretto e/o in caso di utilizzo in un ambiente diverso.

## PT Avisos

Não deixe cair, desmonte ou tente reparar o carregador por si próprio. Evite a exposição à água ou humidade elevada. Não se exponha a qualquer fonte de calor. Manter fora do alcance das crianças. Não utilizar na presença de gás inflamável. A garantia caducará em caso de utilização imprópria. Os Acessórios Telco testaram o produto num ambiente de teste. Todas as declarações/declarações feitas pela Telco Accessories sobre o (funcionamento) do produto são baseadas nos resultados obtidos em tais testes. Estes resultados/declarações/declarações não podem ser garantidos, por exemplo, em casos de utilização desviante ou injudiciosa e/ou utilização num ambiente diferente.

## SE Varningar

Tappa inte laddaren, plocka inte isär den och försök inte reparera den själv. Undvik att utsätta den för vatten eller hög luftfuktighet. Exponera inte för någon värmekälla. Håll den utom räckhåll för barn. Använd inte i närvaro av brännbar gas. Garantin upphör att gälla vid felaktig användning. Telco Accessories har testat produkten i en testmiljö. Alla uttalanden/förklaringar från Telco Accessories om produktens (drift) är baserade på de resultat som erhållits vid sådana tester. Dessa resultat/uttalanden/förklaringar kan inte garanteras, till exempel vid användning i en annan miljö.

## NO Advarsler

Ikke slipp, demonter eller forsøk å reparere laderen selv. Unngå eksponering for vann eller høy luftfuktighet. Ikke utsett for varmekilder. Oppbevares utilgjengelig for barn. Ikke bruk i nærvær av brennbar gass. Garantien faller bort ved feil bruk. Telco Accessories har testet produktet i et testmiljø. Alle erklæringer/erklæringer fra Telco Accessories om (driften) av produktet er basert på resultatene fra slike tester. Disse resultatene/utsagnene/erklæringene kan ikke garanteres, for eksempel ved avvikende eller usaklig bruk og/eller bruk i et annet miljø.

## DK Advarsler

Lad ikke opladeren falde, skille den ad eller forsøge at reparere den selv. Undgå at blive udsat for vand eller høj luftfugtighed. Udsæt ikke for nogen varmekilde. Opbevares uden for børns rækkevidde. Må ikke anvendes i nærvær af brændbar gas. Garantien bortfalder i tilfælde af ukorrekt brug. Telco Accessories har testet produktet i et testmiljø. Alle udtalelser/erklæringer fra Telco Accessories om produktets (drift) er baseret på de resultater, der er opnået ved sådanne tests. Disse resultater/udsagn/erklæringer kan ikke garanteres, f.eks. i tilfælde af afvigende eller uhensigtsmæssig brug og/eller brug i et andet miljø.

## FI Varoitukset

Älä pudota, pura tai yritä korjata laturia itse. Vältä altistumista vedelle tai korkealle kosteudelle. Älä altista millekään lämmönlähteelle. Pidä lasten ulottumattomissa. Älä käytä syttyvien kaasujen läsnä ollessa. Takuu raukeaa, jos laturia käytetään väärin. Telco Accessories on testannut tuotteen testiympäristössä. Kaikki Telco Accessoriesin antamat tuotteen (toimintaa) koskevat lausunnot/ilmoitukset perustuvat tällaisista testeistä saatuihin tuloksiin. Näitä tuloksia/lausuntoja/ilmoituksia ei voida taata esimerkiksi poikkeavan tai epäasianmukaisen käytön ja/tai eri ympäristössä tapahtuvan käytön yhteydessä.

## LT Įspėjimai

Nemetykite, neardykite ir nebandykite patys taisyti įkroviklio. Venkite vandens ar didelės drėgmės poveikio. Nelaikykite prie jokio šilumos šaltinio. Laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Nenaudokite esant degiųjų dujų. Neteisingai naudojant, garantija nustoja galioti. Bendrovė "Telco Accessories" išbandė gaminį bandomojoje aplinkoje. Visi "Telco Accessories" pareiškimai ir (arba) deklaracijos apie gaminio (veikimą) yra pagrįsti tokių bandymų rezultatais. Šių rezultatų / pareiškimų / deklaracijų negalima garantuoti, pavyzdžiui, jei gaminys naudojamas nukrypstant nuo normos ar netinkamai ir (arba) kitoje aplinkoje.

## LV Brīdinājumi

Nelietojiet lādētāju, nemetiet, neškirojiet un neměģiniet to labot patstāvīgi. Izvairieties no ūdens vai augsta mitruma iedarbības. Nepakļaujiet karstuma avotam. Uzglabāt bērniem nepieejamā vietā. Nelietot uzliesmojošas gāzes klātbūtnē. Neatbilstošas lietošanas gadījumā garantija zaudē spēku. Telco Accessories ir testējis izstrādājumu testa vidē. Visi Telco Accessories apgalvojumi/deklarācijas par izstrādājuma (darbību) ir balstīti uz šajos testos iegūtajiem rezultātiem. Šos rezultātus/pazinojumus/deklarācijas nevar garantēt, piemēram, nepareizas vai nepareizas lietošanas un/vai lietošanas citā vidē gadījumos.

## ET Hoiatused

Ärge laske laadijat maha, ärge võtke seda lahti ega üritage seda ise parandada. Vältige kokkupuudet veega või suure niiskusega. Ärge puutuge kokku soojusallikaga. Hoidke laste käeulatusest eemal. Ärge kasutage tuleohtliku gaasi juuresolekul. Ebaõige kasutuse korral kaotab garantii kehtivuse. Telco Accessories on katsetanud toodet testkeskkonnas. Kõik Telco Accessories'i poolt toote (toimimise) kohta tehtud avaldused/deklaratsioonid põhinevad sellistest testidest saadud tulemustel. Neid tulemusi/avaldusi/deklaratsioone ei saa garanteerida, näiteks kõrvalekaldumise või mittesihipärase kasutamise ja/või teistsuguses keskkonnas kasutamise korral.

## PL Ostrzeżenia

Nie upuszczaj, nie rozbieraj ani nie próbuj samodzielnie naprawiać ładowarki. Unikaj kontaktu z wodą lub wysoką wilgotnością. Nie wystawiaj na działanie źródeł ciepła. Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie używać w obecności łatwopalnych gazów. W przypadku niewłaściwego użytkowania gwarancja wygasa. Firma Telco Accessories przetestowała produkt w środowisku testowym. Wszystkie stwierdzenia/deklaracje firmy Telco Accessories dotyczące działania produktu są oparte na wynikach uzyskanych podczas takich testów. Te wyniki/oświadczenia/deklaracje nie mogą być zagwarantowane, na przykład w przypadku odbiegającego od normy lub niezgodnego z przeznaczeniem użycia i/lub użycia w innym środowisku.

## HU Figyelmeztetések

Ne ejtse le, ne szerelje szét vagy próbálja meg saját maga megjavítani a töltőt. Kerülje a víz vagy a magas páratartalom hatását. Ne tegye ki semmilyen hőforrásnak. Tartsa távol gyermekektől. Ne használja gyúlékony gáz jelenlétében. Nem rendeltetésszerű használat esetén a garancia érvényét veszti. A Telco Accessories tesztkörnyezetben tesztelte a terméket. A Telco Accessories által a termék (működésével) kapcsolatos minden állítás/nyilatkozat az ilyen tesztek eredményein alapul. Ezek az eredmények/kijelentések/nyilatkozatok nem garantálhatók, például eltérő vagy meggondolatlan használat és/vagy más környezetben történő használat esetén.

## CS Varování

Nabíječku neupouštějte, nerozebírejte ani se ji nepokoušejte sami opravovat. Nevystavujte ji působení vody nebo vysoké vlhkosti. Nevystavujte ji žádnému zdroji tepla. Uchovávejte mimo dosah dětí. Nepoužívejte v přítomnosti hořlavého plynu. V případě nesprávného použití zaniká záruka. Společnost Telco Accessories testovala výrobek ve zkušebním prostředí. Veškerá prohlášení/prohlášení společnosti Telco Accessories o (provozu) výrobku jsou založena na výsledcích získaných z těchto testů. Tyto výsledky/vyjádření/prohlášení nelze zaručit, například v případě odchylného nebo nešetrného použití a/nebo použití v jiném prostředí.

## SK Varovania

Nabíjačku neházdte, nerozoberajte ani sa nepokúšajte sami opraviť. Zabráňte vystaveniu vode alebo vysokej vlhkosti. Nevystavujte žiadnemu zdroju tepla. Uchovávajte mimo dosahu detí. Nepoužívajte v prítomnosti horľavých plynov. V prípade nesprávneho používania záruka zaniká. Telco prísluśenstvo testovalo produkt v testovacom prostredí. Všetky vyhlásenia/vyhlásenia zo strany Telco Accessories o (prevádzke) produktu sú založené na výsledkoch získaných z takýchto testov. Tieto výsledky/prehlásenia/deklarácie nie je možné zaručiť, napríklad v prípadoch odlišného alebo neuváženého použitia a/alebo použitia v inom prostredí.

# ⚠ WARNINGS

**HR** Upozorenja

Nemojte ispustiti, rastavljati ili pokušavati sami popraviti punjač. Izbjegavajte izlaganje vodi ili visokoj vlažnosti. Ne izlažite nikakvim izvorima topline. Čuvati izvan dohvata djece. Nemojte koristiti u prisutnosti zapaljivog plina. Jamstvo prestaje vrijediti u slučaju nepravilne uporabe. Telco Accessories je testirao proizvod u testnom okruženju. Sve izjave/deklaracije Telco Accessories o (radu) proizvoda temelje se na rezultatima dobivenim takvim testovima. Ovi rezultati/izjave/izjave ne mogu se jamčiti, na primjer u slučajevima odstupanja ili nerazumnog korištenja i/ili korištenja u drugom okruženju.

**RO** Avertismente

Nu scăpați, nu dezasamblați și nu încercați să reparați singur încărcătorul. Evitați expunerea la apă sau la umiditate ridicată. Nu îl expuneți la nicio sursă de căldură. Nu lăsați la îndemâna copiilor. Nu utilizați în prezența gazelor inflamabile. Garanția va înceta în cazul utilizării necorespunzătoare. Telco Accesorii a testat produsul într-un mediu de testare. Toate declarațiile/declarațiile făcute de Telco Accessories cu privire la (funcționarea) produsului se bazează pe rezultatele obținute în urma acestor teste. Aceste rezultate/declarații/declarații nu pot fi garantate, de exemplu, în cazul unei utilizări deviante sau nejudicioase și/sau al utilizării într-un mediu diferit.

**GR** Προειδοποιήσεις

Μην ρίχνετε, μην αποσυναρμολογείτε ή επιχειρείτε να επισκευάσετε τον φορτιστή μόνοι σας. Αποφύγετε την έκθεση σε νερό ή υψηλή υγρασία. Μην εκθέτετε σε καμία πηγή θερμότητας. Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά. Μην το χρησιμοποιείτε παρουσία εύφλεκτου αερίου. Η εγγύηση θα λήξει σε περίπτωση ακατάλληλης χρήσης. H Telco Accessories έχει δοκιμάσει το προϊόν σε δοκιμαστικό περιβάλλον. Όλες οι δηλώσεις/δηλώσεις που γίνονται από την Telco Accessories σχετικά με τη (λειτουργία) του προϊόντος βασίζονται στα αποτελέσματα που προέκυψαν από τέτοιες δοκιμές. Αυτά τα αποτελέσματα/δηλώσεις/δηλώσεις δεν είναι εγγυημένα, για παράδειγμα σε περιπτώσεις παρεκκλίνουσας ή αλόγιστης χρήσης ή/και χρήσης σε διαφορετικό περιβάλλον.

**BG** Предупреждения

Не изпускайте, не разглобявайте и не се опитвайте да ремонтирате сами зарядното устройство. Избягвайте излагане на вода или висока влажност. Не излагайте на въздействието на източници на топлина. Съхранявайте на място, недостъпно за деца. Не използвайте в присъствието на запалим газ. Гаранцията ще отпадне в случай на неправилна употреба. Telco Accessories е тестват продукта в тестова среда. Всички изявления/декларации, направени от Telco Accessories относно (работата) на продукта, се основават на резултатите, получени от тези тестове. Тези резултати/изявления/декларации не могат да бъдат гарантирани, например в случаи на отклоняваща се или неразумна употреба и/или употреба в различна среда.

**RS** Упозорења

Немојте испуштати, растављати или покушавати да сами поправите пуњач. Избегавајте излагање води или високој влажности. Не излажите никаквом извору топлоте. Држати ван домашаја деце. Не користити у присуству запаљивог гаса. Гаранција ће престати у случају неправилне употребе. Телцо Аццессориес је тестирао производ у тестном окружењу. Све изјаве/декларације које је дао Телцо Аццессориес о (функционисању) производа заснован су на резултатима добијеним таквим тестовима. Ови резултати/изјаве/декларације се не могу гарантовати, на пример у случајевима одступања или неразумне употребе и/или употребе у другом окружењу.

**UA** Попередження

Не кидайте, не розбирайте і не намагайтеся відремонтувати зарядний пристрій самостійно. Уникайте впливу води або високої вологості. Не піддавайте впливу джерел тепла. Зберігайте в недоступному для дітей місці. Не використовуйте в присутності легкозаймистих газів. У разі неналежного використання гарантія анулюється. Telco Accessories протестувала продукт у тестовому середовищі. Усі заяви/декларації, зроблені Telco Accessories щодо (роботи) продукту, ґрунтуються на результатах, отриманих під час таких випробувань. Ці результати/заяви/декларації не можуть бути гарантовані, наприклад, у разі відхилення від норми або неналежного використання та/або використання в інших умовах.

**RU** Предупреждения

Не роняйте, не разбирайте и не пытайтесь ремонтировать зарядное устройство самостоятельно. Избегайте воздействия воды или высокой влажности. Не подвергайте воздействию источников тепла. Храните в недоступном для детей месте. Не используйте в присутствии легковоспламеняющихся газов. В случае ненадлежащего использования гарантия аннулируется. Компания Telco Accessories провела испытания изделия в тестовых условиях. Все утверждения/декларации, сделанные компанией Telco Accessories относительно (работы) изделия, основаны на результатах, полученных в ходе таких испытаний. Эти результаты/заявления/декларации не могут быть гарантированы, например, в случае отклонения или неправильного использования и/или использования в другой среде.

**TR** Uyarılar

Şarj cihazını düşürmeyin, parçalarına ayırmayın veya kendi başınıza onarmaya çalışmayın. Suya veya yüksek neme maruz bırakmaktan kaçının. Herhangi bir ısı kaynağına maruz bırakmayın. Cocukların ulaşabileceği yerlerden uzak tutun. Yanıcı gazların bulunduğu ortamlarda kullanmayın. Uygunsuz kullanım durumunda garanti geçersiz olacaktır. Telco Accessories ürünü bir test ortamında test etmiştir. Telco Accessories tarafından ürünün (çalışması) hakkında yapılan tüm açıklamalar/beyanlar bu testlerden elde edilen sonuçlara dayanmaktadır. Bu sonuçlar/beyanlar/açıklamalar, örneğin sapma veya tedbirsiz kullanım ve/veya farklı bir ortamda kullanım durumlarında garanti edilemez.

**AR** تحذيرات

لا تهبطه، لا تفكه أو تحاول إصلاح الشاحن بنفسك. تجنب التعرض للماء أو الرطوبة العالية. لا تعرضه لأي مصدر حرارة. حافظ عليه بعيدًا عن متناول الأطفال. لا تستخدمه في وجود غازات قابلة للاشتعال. يسقط الضمان في حالة الاستخدام غير السليم. تختبر Telco Accessories المنتج في بيئة اختبار. تستند جميع البيانات/التصريحات التي تقدمها Telco Accessories حول (تشغيل) المنتج إلى النتائج التي تم الحصول عليها من هذه الاختبارات. لا يمكن ضمان هذه النتائج / البيانات / الإقرارات، على سبيل المثال في حالة الانحراف و/أو الاستخدام غير السليم و/أو في بيئة مختلفة.

## EU DECLARATION OF CONFORMITY

| | |
|---|---|
| Document number: | 2022/01 |
| Name and address of manufacturer / the seller: | Telco Accessories BV<br>Hertzlaan 48<br>6921 RG Duiven<br>NETHERLANDS |
| THIS DECLARATION OF CONFORMITY IS ISSUED UNDER THE SOLE RESPONSIBILITY OF: | |
| Name and address of manufacturer: | Telco Accessories BV<br>Hertzlaan 48<br>6921 RG Duiven<br>NETHERLANDS |
| Product identification: | 4004241<br>4004251<br>4004252<br>4004254<br>4004255 |
| THE PRODUCTS IS MANUFACTURED THIS DECLARATION AND IN CONFORMITY WITH: | |
| The community regulations: | Restrictions of Hazardous Substances Directive (RoHS) (2011/65/EU)<br>Electromagnetic Compatibility Directive (EMC) (2014/30/EU)<br>Radiological ionizing / natural products: Directive 96/29/EC(97/43)<br>Low Voltage Directive (LVD) (2014/35/EU) |
| Functional standards: | Safety of electrical equipment:<br>EN 62133:2013 / 2020<br>EN 62368-1:2014 / A11:2017<br>EN 62368-1:2014 / A11:2017<br>EN 62368-1:2014 / A11:2017/AC:2017<br>EN 62368-1:2014 / A11:2017/A1:2020<br>Exposure of the human to electromagnetic fields (RNI):<br>EN 62311:2019 / IEC 62311:2019<br>Electromagnetic compatibility (EMC):<br>EN 301 489-1 V2.2.3 / EN 301 489-34 V2.1.1<br>EN 301 489-1 V2.2.3 / EN 301 489-34 V2.1.1 / A1:2021 / A2:2022<br>EN 55032:2015 / A11:2020<br>EN 55035:2017 / A11:2020<br>Radio frequency spectrum in channel products:<br>EN 301 893 V2.1.1 / EN 301 893 V2.1.1/A1:2021<br>Radiology:<br>EN 50364:2010 / A1:2013<br>IEC 60601-1-2:2014 / A1:2020 / RLV / Radiology of External Power Supplies (CPS) |
| CONDUCTED AND ON BEHALF OF: | |
| Place and date of issue: | Houten, 01 July 2022 |
| Signature: | |
| Name, Function: | Ralph Berk, CTO |
| Company name: | Telco Accessories BV |

**HIGHER QUALITY**
= LOWER IMPACT

**CUSTOMER SUPPORT**
support@tag.nl
+31 (0)30 635 4800

**TELCO ACCESSORIES GROUP**
Hoofdveste 19, 3992DH Houten
The Netherlands

**#MOREENERGY**

**XTORM.EU**